

عصر یکشنبه

۹ مهر ماه ۱۳۰۶ مطابق ۵ ربیع الثانی ۱۳۴۶
صاحب امتیاز و مدیر مسئول: ع. سعوی
ناشر: مرکز اطلاعات ایران
محل اداره: خیابان لاله زار عنوان تلگرافی: اطلاعات
نمره تلفون ۴۴۴
قیمت اشتراك: یکساله ششماهه سه ماهه
طهران ولایات: ۱۰۰ - تهران ۵۰ - فران ۲۵ - فران
خارجه: ۱۲۰ - تهران ۶۰ - فران ۳۰ - فران



Table with exchange rates for various goods like flour, oil, and sugar, listing prices in Tehran and other cities.

بر طبق تلگراف واصله از مسکو و بیانات رئیس الوزرا قرار دادهای عدم تعرض - تجارت - شیلات پرت و سایر مسائل مطروحه بین دولتین دیر و ز عصر رهیتت وزرا و دیشب در مسکو اعضاء شد

برای اطلاع عامه خصوصاً جناب آقای حاجی محمد حسین کازرونی

چون اختلافات فیمابین این بنده و آقای اسلامیه راجع بمحاسبات گذشته خائبه نفاخته و در پایان يك سلسله مذاكرات بمحقق رسيد كه مقصود اصلی ایشان مسامحه و استفاده از سیاست اغفال است لذا بوسيله این اعلان نذکر میده که راجع باملاك بنده در کروس و نظام آباد و صحرا شور هر نوع معاملاتی بدون اعضاء بنده بشود شرعاً و قانوناً از درجه اعتبار ساقط است
نمره اعلان ۳۵۰ عبدالحمین کپود وند (سالار الملک)

کوشش
اداره روز نامه کوش از محل سابق خود بمخپایان علاء الدوله مقابل پرورشگاه ایقام شاه پور انتقال یافت

نپست بوسيله وزارت داخله بمجلس پیشنهاد نمایند پس از تصویب مجلس دریافت دارند والا ما بهیچوجه نمی توانیم با این ترتیب رای بدهیم - با قسمت دوم ماده فوق هم مخالفیم زیرا می خواهیم وصول عواید را بدست مامورین مالیه بدهیم و این اجحاف بزرگی بمردم است - بنده عقیده دارم مالیات مستقلات جزو بلدی باشد و وزارت مالیه مامور باشد در تنظیم و ترتیب آن مداخله و وصول نماید والا با هر چگونه عوارضی که بخواهند برای بلدی بمردم تحميل نمایند موافقت ندارم دشتی موافق و اظهار داشت علت اینکه آقا سید یعقوب مخالف با وضع مالیات جدید هستند برای این است که ایشان استعداد مردم را بیش از این تشخیص نمیدهند که بقوانند مالیات و عوارض جدید بدهند انجمن بلدی هم برای همین نظر است که استعداد مردم را تشخیص بدهند و در حقیقت انجمن بلدی و کلاهی خود مردم هستند که احتیاجات شهر خود و استعداد اهالی شهر خود را ملاحظه و رعایت میکنند - بعلاوه پولی که بتصویب انجمن بلدی گرفته میشود برای احتیاجات ضروری خود شهر است که تشخیص می دهند و اینکه فرمودند مالیه ممکن است باز اسباب زحمت مردم شود تصور نمی کنم اینطور باشد و ارتباط با مالیه ندارد و بعقیده بنده دست انجمن بلدی را باید باز گذاشت که از هر گونه اشیاء نجملی یا غیر نجملی مطابق ضروریات شهری خود عوارض بگیرد

میشود عوارض گرفته شود و یکی هم ممکن است مالیات ارضی وضع نمود و بتناسب ملک و اراضی از روی ذریعی میانی تعیین و گرفته شود - بنده روی هم رفته با این ماده مخالف نیستم فقط با این ترتیب که نوشته شده مخالفیم البته با اصلاحاتی که در ماده بشود موافق خواهیم بود

اظهار شد مذاکرات کافی است جمعی مخالف بودند رای گرفته تصویب نشد دادگر اظهار داشت يك فکری است که باید مورد توجه باشد و آن نوسه بلدی است ما باید در این قسمت سعی کنیم و بالاخره راه عملی هم همین است که اعضاء انجمن بلدی هر طور مقتضی می دانند مطابق احتیاجات شهر شهر تولید مایعات نمایند

حاج شیخ بیات پیشنهاد کرده ماده فوق پس از قرائت پیشنهادات بکمیسیون ارجاع شود - مخالفی نبود - پیشنهادات واسله قرائت و به کمیسیون ارجاع گردید معرفی معاون وزارت داخله وزیر داخله آقای میرزا عنایت الله خان سپهچی (مدیر الدوله) را برای معاونت وزارت داخله به مجلس معرفی نمودند

ماده ۳۰ - کلابه معاملاتی که بلدی می کند باید برطبق اصول مزایده مناقصه بعمل آید - آقا سید یعقوب اظهار داشت این قضیه در قانون محاسبات عمومی است - مذاکرات کافی بود

فیروز آبادی پیشنهاد کرد معاملاتی که کلابه یا مزایده یا مزایده بعمل آید حق الغاء آنرا نخواهند داشت و ادارات اغلب دیده میشود وزارتخانه و ادارات که اعلان مناقصه یا مزایده میدهند بعد از آنکه تمام مراحل آن طی شد آنوقت

رفیق داوطلبان سفیر کبیر جدید دولت شوروی



رفیق یا . خ . داوطلبان در سال ۱۸۸۸ میلادی در ایالت ایروان تولد یافته پس از طی تحصیلات متوسطه و عالی در نهضت انقلابی شرکت جست و مجبور به مهاجرت میگردد در دوره مهاجرت بیشتر ایام را در بروکسل بسر برده و در دارالفنون آن جا مشغول تحصیل بوده و در ایام جنگ نیز در آلمان تحت نظر واقع بوده اند ناپس از رجعت بوطن خود وارد مشاغل دولتی می گردند از پنج شش سال باینطرف مأموریت های ایشان در امور دیپلماسی بوده و در ممالک استونی - لندن - لیتوا - چین - انا نانوینسک - فرانسه مأموریت های خود را انجام داده اند اینک بسمت سفارت کبیر برای اتحاد جماهیر شوروی در ایران تعیین و امروز دوساعت قبل از ظهر حضور هایونی شرفیاب گردیده اعتبار نامه خود را تقدیم داشتند

رفیق داوطلبان در موقعی بمأموریت ایران انتخاب گردیده اند که قرار داد تجارت و مسائل موقه که چند سال است مورد اختلاف فیمابین دولتین بوده حل و تصفیه شده است بر طبق بیانات آقای رئیس الوزراء در مجلس دیروز عصر کلابه قرارداد ها با اعضاء هیئت دولت رسیده و بر طبق تلگراف واصله از مسکو دیشب هم در آنجا اعضاء گردیده است

بنابراین بهترین موقعی است که ایشان وارد ایران گردیده و با حسن نیتی که در ایشان سراغ داریم مخصوصاً با بیاناتی که چندینی قبل در مسکو با نمایندگان جراید شوروی راجع به ایران اظهار داشته اند و نطق امروز ایشان در حضور ملوکانه یقین داریم در آنچه روابط بین ملتین ایران و شوروی بیش از پیش مستحکم خواهد گردید و ایشان نیز از هر گونه اتهامی در راه تحکیم مودت و دوستی فیمابین کوناهای تکرده مخصوصاً در اجرای قرارداد تجارنی از نقطه نظر جبران خساراتی که از انسداد راه تجارنی متوجه هموطنان ما کسر گردیده است لازمه مجاهدت را خواهند داشت

ما از وصول مژده ختم و اعضاء قرار داد ها فوق الماده خوشوقت و هیئت محترم دولت و سفیر کبیر شوروی را که از امروز رسماً شروع بکار می نمایند تبریک و تهنیت مهکوفیم

کافی در اطراف ماده داده شود تا مطلب روشن شود آقا سید یعقوب اظهار داشت تعجب می کنم کمیسیون داخله چگونه این پیشنهاد را کرده است که پنج درصد از قیمت اشیائی که وارد می شود عوارض بگیرند

مجلس شورای ملی

جلسه ۱۵۰ مورخه یکشنبه ۹ مهر ماه ۱۳۰۶ مجلس سه ساعت بظهر برایست آقای پیرنیا تشکیل گردیده صورت جلسه قبل قرائت و تصویب شد اظهار شد وارد دستور شوید - مخالفی نبود حق نویس اظهار داشت بنده از آقای وزیر مالیه سؤالی داشتم خواهشمندم نذکر داده شود که ایشان برای جواب سؤال حاضر شوند قانون بلدی

لایحه قانون بلدی از ماده ۲۸ مطرح گردید ماده ۲۸ - تقسیمات انجمن آنچه مربوط به فقرات ۱ - ۳ - ۷ - ۹ و ۱۴ مذکوره در ماده فوق است پس از امضای حاکم باید بتصویب وزارت داخله برسد و بعد بموقع اجراء گذاشته شود و آن قسمت از تقسیمات انجمن که مربوط به فقرات ۲ - ۵ - ۸ - ۱۲ - ۱۳ و ۱۵ مذکوره در ماده فوق است بعد از امضای حاکم بموقع اجراء گذارده خواهد شد مختصر مفاد ماده در ماده فوق بعمل آمده و رئیس نذکر دادند چون ماده ۲۸ مربوط به ماده ۲۷ و ماده ۲۷ بکمیسیون ارجاع شده این ماده هم باید بکمیسیون مراجعه کرد

ماده ۲۹ - انجمن های بلدی با اکثریت دو ثلث می توانند منابع عایدی ذیل را بعنوان « عوارض بلدی » برای مضارح بلدی بر قرار نمایند

۱ - نا پنج درصد از قیمت اصلی اشیائی که برای مضارح و احتیاجات اهالی در حوزه بلدی وارد میشود و در همان حوزه بمصرف میرسد از قبیل ماکولات و مصالح ساختمان و غیره باستثنای سبزی و سوخت حمام و نانوائی

۲ - نا پنج درصد فروغ اضافی بر مالیه های مستقیم حوزه بلدی و وصول آن بوسيله ادارات مالیه محل بدون اینکه از این باب مضارح اداری متوجه بلدی بشود در ماده فوق کازرونی عقیده داشت به نان و گوشت نباید عوارض گذاشته شود

مخیر اظهار داشت این عوارض برای احتیاجات شهری است با امداد با وضع عوارض جدا مخالف بوده و عقیده داشت چون ماده ۴ و ماده ۲۷ هم راجع بهمین قسمت بوده و بکمیسیون ارجاع شده این ماده هم بکمیسیون فرستاده شود که اجحاف بمردم نشده باشد مخیر اظهار داشت نظریه مجلس باید معلوم شود کازرونی وعامدی اظهار داشتند ماده ۲۹ بکمیسیون مراجعه شود روحی مخالف بوده و اظهار داشت باید توضیحات



Gouvernement Impérial de Perse.

MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS Administration des Chemins de Fer

Invitations pour Soumissions et pour Propositions Générales:

36. - ANSPECT OU LEVIER: Complètement en acier, pour redresser et retifier la voie, longueur d'environ 1,6 mètres, la Parti qui sert de poignée sera de section hexagonale d'environ 23 millimètres d'épaisseur à ce bout, s'élargissant en approchant l'autre extrémité qui aura un coin droit et aplati. Poids d'environ 9 kilos. Les proposant devront soumettre un prix par kilo au lieu de par pièce et devront fournir description et dessins de l'article qu'ils proposent de fournir. Livraison requise; 100 à Bandar-Gaz et 100 à Mohammerah.

37. - PINCE à PIED DE BICHE: Pour retirer les crampons. Tout en acier, longueur d'environ 1,5 mètre, poids d'environ onze kilos. Les proposant devront quoter prix par kilo et fournir description et dessin de l'article proposé. Livraison requise: 25 à Bandar-Gaz et 25 à Mohammerah.

38. - TENAILLES à PAIL: Pour accrocher et porter des rails pesant de 30 à 35 kilos par mètre poids d'une tenaille environ 8 Kilos, pinces en acier. Il faudra soumettre prix par kilo et fournir description et dessin de l'article proposé. Livraison requise: 50 à Bandar-Gaz et 50 à Mohammerah.

39. - FOURCHES à PORTER LES RAILS: Pour, manier les rails pesant de 30 à 35 kilos par mètre, fourchette en acier, longueur environ 75 cm. poids environ 5 kilos. Il faudra soumettre prix par kilo et fournir description et dessin de l'article proposé. Livraison requise; 25 à Bandar-Gaz et 25 à Mohammerah,

40. - HERMINETTES: Pour corriger les déformités des traverses de bois ainsi que pour autres usages fabriquées d'acier de la meilleure qualité, avec lame tranchante d'environ 126 mm. de large, longueur entre bout du marteau et de la lame d'environ 32 sm. Les manches ou cognées seront en bois dur. Il sera ajouté une quantité supplémentaire de manches équivalant à cinq pour cent de la commande. Les soumissions devront être sur base d'une herminette enmanchée, affilée et prête à servir, Le proposant fournira un échantillon ou une description complète avec dessin. Livraison requise; 50 à Mohammerah.

41. - GROS MAILLETS D'ACIER; Avec manches complets, poid d'environ 4,5 kilos; longueur de l'acier environ 30 cm. Pour enfoncer les crampons (carrés) en posants les rails. Il faudra fournir dix pour cent (10%) de manches supplémentantes. Le prix soumis sera par pièce complète et le proposant fournira un échantillon, ou une description complète avec dessin. Livraison requise: 50 à Bandar-Gaz et 50 à Mohammerah.

اعلان

وزارت فلاح و تجارت و فوائد عامه با استفاده دو نفر شوهر قابل و خوش سابقه ایسه ایران که دارای تصدیقنامه شوهری نیز باشند با حقوق های در حدود سی و پنج تومان برای انومبیل فورد و پنجاه تومان برای انومبیل داج احتیاج دارد شوهر انومبیل داج باید زبان انگلیسی هم بداند. داوطلبان تا تاریخ ۱۲ مهر ماه می توانند خود را با تصدیقهای مزبور فوق و تصدیق دائر بصحت مزاج به پرسنل وزارتخانه معرفی نمایند. - نمره ۶۱۳۰ وزارت فلاح و تجارت و فوائد عامه. - مصطفی قلی بیات. - نمره اعلان ۳۴۹

اعلان

مؤسسه رنگ های ثابت و مرکز قالی بافی که سابقا موسوم بمدرسه رنگ رزی بود از تاریخ شنبه ۱۵ مهرماه افتتاح خواهد یافت اشخاصیکه مایل بموختن رنگرزی میباشد میتوانند همه روزه در ساعت چهار قبل از ظهر الی ظهر بدفتر مؤسسه واقع در خیابان پستخانه مراجعه نموده و اسامی خود را ثبت نمایند. - نمره (۶۱۲۲/۱۹۰۱) وزارت فلاح و تجارت و فوائد عامه. - مصطفی قلی بیات. - نمره اعلان ۳۴۸

در حضور همایونی

ملل اتحاد جماهیر شوروی سوسیالیستی با توجه وصمیمیت کامل مراقب ترقیات مملکت ایران بوده و آرزو مند آنست درخشانی برای ایران می باشد دوستدار بهما شدت کامل مملکتین اطمنان داشته و کمال سعی را در انجام وظایفی که بدوستدار محول شده است خواهد نمود مساعی دولت اعلیحضرت همایون شاهنشاهی در این طریق با توجه و حسن تلقی عظیمی از طرف دولت متبوعه دوستدار استقبال میشود امید و ارام که عواطف اعلیحضرت همایون شاهنشاهی و مساعدت های لازمه دولت ایران شامل حال دوستدار بشود پس از خانه نطق آقای سفیر بیانات ذیل را اعلیحضرت همایونی جوابا ایراد فرمودند:

بیانات اعلیحضرت

آقای سفیر کبیر نهایت مسرت نامه های گهفته اجرا ایه مرکزی اتحاد جماهیر شوروی اجتماعی را که یکی مشر بمعرفی شما به سمت سفیر کبیر فوق العاده در دربار ما و دیگری دائر به احضار مسیورینف میباشد دریافت میداریم. هواره نبات ما متوجه به تشبید روابط حسنه و مناسبات سمبانه بین مملکتین ایران و اتحاد جماهیر شوروی بوده و همیشه به دولت های خودمان او امر داده ایم که در این زمینه مساعی خود را میزدول دارند. اینک کمال خوشوقتی را داریم که نبات ما صورت عملی به خود گرفته و قرار دادهای جدید منعقد بین دولتین همه گونه امپدواری برای حصول این مقصود را بما میدهد و یقین داریم که مناسبات سمبانه سیاسی و اقتصادی در اثر این قراردادها بروی اساس محکمی گذارده شده و با صمیمیت که از طرفین ابراز می شود صفحه جدیدی در تاریخ علائق و مناسبات بین مملکتین باز گردد

آقای سفیر کبیر - بشما اطمنان میدهم که برای حسن انجام ماموریت عالی که از طرف دولت متبوعه خود بمیده شما محول شده نائیدات ما شامل حال شما خواهد بود و به این جهت بدولت خود دستور میدهم برای موقتیت شما نهایت مساعدت و همراهی را بعمل آورند

پس از خانه بیانات فوق اعلیحضرت همایونی در حضور آقایان بمورنانش و پاکروان و اعضاء سفارت دولت شوروی مدنی بارفوق داوطلبان مذاکرات خبلی سمبانه و دوستخانه فرموده اند سپس سفیر کبیر و سایر کارکنان سفارت شوروی با تشریفات سلطنتی مراجعت نمودند

از بین پیشنهادات یک فقره پیشنهاد اصلاحی قبول شد وبماه فوق با اصلاح مزبور رای گرفته تصویب و اظهار شد جلسه ختم شود رئیس - لوائی که از طرف آقای رئیس الوزراء تقدیم کردید بگمسیونهای مالمه و خارجه ارجاع می شود (صحیح است) نیم ساعت بعد از ظهر جلسه ختم کردید جلسه آپدروز سه شنبه دستور بقبه دستور امروز نمیشد

بر حسب وقتیکه قبلا تعیین شده بود دو ساعت ونهم بظهر آقای میرزا سید یوسف خان شکرانی نایب تشریفات سلطنتی به سفارت شوروی رفته و بانفاق رفیق داوطلبان سفیر کبیر جدید دولت شوروی رفیق اسلاد نسکی نایب اول ودوم سفارت رفیق لوکالوسکی - مستشار جدید رفیق مدیوانی نماینده نجارنی و طالب زاده منشی سفارت پاکالسه های سلطنتی و تشریفات لازمه به قصر لاستان مراجعت نمودند سپس اعضاء سفارت شوروی و سفیر کبیر به اتفاق آقایان رئیس تشریفات سلطنتی و رئیس تشریفات وزارت امور خارجه به حضور اعلیحضرت همایونی شرفیابی حاصل کردند سفیر کبیر شوروی نطقی راجع به تقدیم اعتبارنامه ماموریت خود به زبان فرانسه و مضمون ذیل قرائت نمودند:

نطق سفیر کبیر

اعلیحضرتنا نهایت توفیر احضار نامه مسیورینف سلف دوستدار و اعتبارنامه های خود را که بموجب آن گهفته اجرا ایه مرکزی اتحاد جماهیر شوروی سوسیالیستی دوستدار را بسمت سفیر کبیر فوق العاده در دربار اعلیحضرت همایون شاهنشاهی معین کرده است تقدیم میدارد دوستدار کمال مسرت و نهایت افتخار را در دوازده اینک واسطه تعقیب همان سیاست دوستانه و سمبانه واقع میشود که دولت اتحاد جماهیر شوروی سوسیالیستی از بدو ایجاد خود نسبت بمملت ایران بموقع اجری میگذازد در تمام مدت سنوات ماشبه روابط مملکتین دو مراحل ترقی استحکام سیر میکرد - قرار داد های جدیدی که اخیرا در مسکو بین دولتین باامضاء رسیده است مکمل منطقی قرارداد ۱۹۲۹ بوده و بلاشک در استحکام مناسبات اقتصادی و سیاسی بین اتحاد شوروی و ایران اثرات نیکوئی خواهد داشت قرارداد نجارنی و سا بل نوسمه روابط نجارنی را فراهم ساخته و موجب رضایت کامل محافل نجارنی مملکتین خواهد شد و این قرارداد باوضع اقتصادی ملی ایران کمک خواهد نمود که بوسیله نوسمه صادرات محصولات مملکت را ترقی دهد و سبب خواهد شد که روابط اقتصادی ایران با اتحاد جماهیر شوروی مستحکمتر گردد - ضمنا قرارداد نجارنی تسهیلات زیادی برای معاملات نجارنی اجارایرانی فراهم خواهد ساخت

دوستدار اینک مسرت مخصوصی بمنذکر میشود که سیاست صلح جو یانه دولتین بواسطه امضای قرارداد عدم تعرض الایه و این قرار داد برای ثبوت علائق دوستی موجوده بین مملکتین دلیل نازه خواهد بود مذاکره در موضوعات دیگر ممکن خواهد بود. انجمن بلدی خلاصه تصمیمات هر جلسه را در حوزه بلدی اعلان و در آخر هر سال نتیجه خلاصه تصمیمات هر جلسه را در حوزه بلدی اعلان و در آخر هر سال نتیجه جلسات و اقدامات خود را برای اطلاع عموم طبع و نشر خواهد نمود پس از مذاکرات زیادی از طرف موافقین و مخالفین مذاکرات کافی شده پیشنهادات واسله قرائت کردید

از نظرای خصوصی بموجب اختیاراتی که در اعلان برای خود قائل می شوند آنرا لغو می نمایند و باید این سابقه از بین برود. مخیر گمسیون اظهار داشت وزارتخانه و ادارات نظر صرفه جویی دارند و از این نقطه نظر است که اختیار رد و قبول پیشنهادات را دارند به پیشنهاد فوق رای گرفته قابل توجه شد بنا بر این ماده ۳۰ هم بگمسیون ارجاع گردید.

در این موقع نفیس داده شد - بعد از نفیس مجلس بکربع بظهر مجددا انعقاد یافت.

قانون بلدییه از ماده ۳۱ مطرح شد ماده ۳۱ - جلسات انجمن با حضور دو ثلث از اعضاء رسمیت حاصل نموده و با حضور سه ربع از اعضاء حاضر اخذ رای می شود جلسات و آراء انجمن علنی است و اکثریت آراء وقتی حاصل می شود که بیش از نصف حضار رای بدهند و رای منفی در صورتی گرفته خواهد شد که لا اقل دو نفر از حضار قاضانما ببلدییه انتخابات منفی و با اکثریت نام خواهد بود و هر گاه در دو نوبت اکثریت نام حاصل نشود در نوبت سوم اکثریت نسبی قاطع است و اگر عده آراء در مورد جنبه فقر مساوی شد بگمفر از آنها بحکم قرعه معین خواهد شد. برای استخراج آراء دو یسه نفر از اعضاء بحکم قرعه معین میشوند و پس از انمام عمل نتیجه را رئیس اعلام مینماید

پس از مختصر مذاکراتی مسرتی قلی خان بیات پیشنهاد کرد جلسات انجمن با حضور نصف بلاوه بک اعضاء رسمیت پیدا کرده و با حضور دو ثلث اخذ رای بعمل می آید مخیر گمسیون پیشنهاد فوق را قبول کرد.

کازرونی پیشنهاد کرد نوشته شود برای مخفی انتخاب گردد - پس از توضیحاتی که دادند رای گرفته قابل توجه شد.

روحی بصیرت پیشنهاد کرد که جلسات انجمن علنی و نماتاشی حق حضور خواهد داشت و حق شرکت در مذاکرات نخواهد داشت

پس از توضیحاتی که دادند رای گرفته قابل توجه شد و سایر پیشنهادات قابل توجه نشده و ماده ارجاع بگمسیون گردید. تقدیم لایحه

رئیس الوزراء - لازم میدانم بمسرت مجلس شورای ملی برسانم که قرارداد های ما با دولت شوروی خانه و دیروز بعد از ظهر امضاء شد و قریبا تقدیم مجلس شورای ملی خواهد کردید (نظار مسرت حضار) دو لایحه است فعلا تقدیم میدارم یکی راجع به تنظیم مالمات نفی و بلترین است یکی هم راجع به حقوق بارگشتی ها است که برای امیر بمدرسی گیرند و تقاضا میشود که خبلی نمجید در تصویب آن بشود و فوری بشود که بلکه انشاء الله در این هفته حاضر شود و برای روز سه شنبه جزو دستور گذاشته شود (و کلاء صحیح است)

ماده ۳۲ - مطالبی که در انجمن مطرح میشود به پیشنهاد کمیسیون اداره بلدییه یا قاضای کمیسیون لا اقل سه نفر از وکلای بلدی و یا بموجب اظهار کمیسیون حاکم محل خواهد بود و مذاکرات انجمن بلدی محدود است بدستوری که در جلسه قبل معین شده در صورتیکه ثلث از اعضاء حاضره کمیسیون پیشنهاد و انجمن تصویب نماید بحث و

اخبار و اخلا

شرفیابی حضور شاه
آقای رئیس الوزراء در ساعت ۱۱
صبح در عمارت گلستان حضور بهم رسانده
و بحضور اعلیحضرت همایونی شرفیابی
گردیدند

ندکره عبور بین النهرین
از طرف آقای رئیس الوزراء به
وزارت امور خارجه کمیته دستور داده
شد که به گلابه اشخاصی که در بین -
النهرین سکنی واقامت داشته و موافقا به
ایران آمده اند و اکنون خیال مراجعت
دارند دستور دهد ندکره عبور بدهند
این اجازه منحصر باشخاصی است که در
بین النهرین سکنی دارند
در وزارت مدلیه

آقایان ذیل از طرف آقای وزیر
عدلیه بسمتهای معینه منسوب و احکام
رسمی آنها نیز صادر گردیده است :

۱- آقای آقا شخب محمد بروجردی
بارنیه قضائی بکفالت محکمه انتظامی
بجای آقای نیر الملک هدایت

۲- میرزا ابو الحسن خان بهنام
بارنیه اداری بریاست دفتر شمشه استنباف
طهران

۳- جلیل خان وافی بارنیه اداری
بسمت عضویت دفتر دیوان عالی امیر

۴- ابوالفضل خان ننگینی بارنیه
اداری بسمت تقریر نویس شمشه استنباف
مرکز

همایند طیب قانونی :

عصر روز ششم ماه جاری آقای
نظم الدوله سوار الاغ شده و بسمت باغ
سرنو واقع در سوهانک تازم میشود -
پس از یک ساعت الاغ مزبور در حالتیکه
پالانش واژ کون شده بود بدون راکب
بقریه سوهانک مراجعت کرده است
پس از تحقیقات معلوم گردید که
آقای نظم الدوله درین راه حاشی بهم
خورده و در اثر مرض استثنائی از الاغ زمین
خورده و فوت مینماید - از طرف طیب
قانونی عدلیه تحقیقات لازمه بعمل آمده
و چون تقصیر متوجه احدی نموده جواز
دفع صادر گردید

اقدام در ناسپس دارالقادیب
چون بموجب قانون جزای عمومی
اشخاصی که سندان بیشتر از پانزده و به
۱۸ سال نرسیده باند اگر مرتکب جنایتی
بشوند محکوم بحبس در دارالقادیب می
شوند و نا بحال دارالقادیب که قانون گذار
برای این قبیل جوانان پیش بینی کرده
و نظر داشته است که جوانان بامتهمین
جزائی دریک محبس نباشند که اسباب
فساد اخلاق آنها فراهم شود تشکیل
نشده بود در این اوقات که تشکیلات جدید
هدلیه داده شده این نکته بمقامات مربوطه
تذکره داده شد که اقدام در ناسپس اینقبیل
محبس ها بشود
ریاست کابینه هیئت وزراء

آقای محمد سفی خان ادیب (ناظم الملوم) که از
رجال لایق و پاکدامن و در صدیات خود باکمال
صحت عمل انجام وظیفه نموده اند دیروز
از طرف مقام ریاست وزراء بسمت ریاست
کابینه هیئت وزراء منصوب و از امروز
شروع بکار نمودند

ما این انتخاب آقای رئیس الوزراء
را خیلی بموقع و قابل تقدیر میدانیم
برای اجرای قانون طیبای
از طرف وزارت معارف از چهار
نفر آقایان ذیل :

امیر اعلم واعلم الملک (از اطباء

متن قوادان هری ایران و رسمیه

رادر شماره فردا طبع خواهیم کرد

طب جدید (اعتضاد الحکماء وصحت الدوله
(از اطباء طب قدیم)
دعوتی بعمل آمده است که فردا
ساعت یک ونیم بظهور مآند در وزارت
معارف حضور بهم رسانیده و بحضور آقای
صدیق اعلم معاون اداره کل معارف کمسیون
برای طرز اجرای قانون طیبای تشکیل
داده نتیجه راپرنت نمایند
وصول مدال

دو عد مدال بزرگ (یکی طلاویکی
برنز) که از طرف دولت امریکا بیادگار
نمایشگاه فیلادلفی برای دولت ایران
فرستاده شده بود واصل و بوزارت تجارت
تحویل گردید

مدرسه حقوق و سیاسی
بطوریکه دیروز اطلاع دادیم مدرسه
حقوق و سیاسی باحضور آقای وزیر معارف
رسمالافتتاح گردید پس از نطق افتتاحیه
راجع به اهمیت تأمین قضائی و محسنات
تشکیلات و پرگرام فعلی مدرسه از طرف
آقای وزیر (خطاب به شاگردان)
آقای دهخدا را به سمت ریاست مدرسه معرفی
کردند

آقایان معلمین مدرسه مطابق شرح
ذیل میباشد :

۱- منصور السلطنه معلم اصول
محاكمات حقوقی

۲- مترجم الممالک معلم تقریر علم
ثروت و حقوق اساسی عمومی

۳- میرسد محمد قمی معلم ثبت
اسناد و املاک

۴- صدیق اعلم معلم اصول تشکیلات
معرفی ایران و ممالک معظمه و تقریر
تاریخ سیاسی

۵- صدیق حضرت معلم تشکیلات
اداری ایران و قوانین استخدام و حقوق
اساسی ایران

۶- میرزا جواد خان عامری معلم
تقریر حقوق مدنی

۷- میرزا علی آقا هیئت معلم منطق

۸- میرزا ابوالقاسم خان فروهر
معلم سجل احوال و احصایه

۹- آقا سید اسدالله مدرس قمی
معلم قسمتی از فقه

۱۰- مسووس معلم ثروت و مالیه
و حقوق تجارتی و اقتصاد روستائی

۱۱- مسووس فرائون معلم سیاست
خارجی و حقوق بین الملل عمومی و
جغرافیای اقتصادی دول معظمه

دو نفر معلمی هم که از فرانسه خواسته
شده اند یکی برای تدریس حقوق مدنی
و مقایسه حقوق مدنی و حقوق اداری بوده
و دیگری برای حقوق جزائی - اصول
محاكمات جزائی و حقوق بین الملل
خصوصی تعیین شده اند
قتل در شاهرود

از شاهرود اطلاع میدهند که شیخ
عباس نامی استاد حسین نام را بواسطه
غرضی که بایگدیگر داشته اند در سرخرمن
بضرب گلوله مقتول مینماید - فنشک و قطار
فنشک را نیز نزد مقتول گذاشته بود -
از طرف نظمی شیخ عباس و بکنفردیگر
که در ارتکاب قتل با وی همراه بوده و
دو نفر از رعایا که در موقع وقوع قضیه حاضر
بوده اند دستگیر و تحت تعقیب قرار
گرفته اند

جرمان مرض و با
تلکرافات واصله از اطراف حاکی
است که مرض وبا در نقاط آوده کابل
رویه تحقیق گذارده و از دزفول هم
اطلاع میدهند که تا دوروز دیگر لقیح
عمومی دوره اول اهالی خالصه خواهد یافت

ورود بمركز
آقای آیه الله زاده اسفهانى نماینده
محترم مجلس شورای ملی که چندى قبل
برای تشریف بارض اقدس عزیمت نموده
بودند دیروز دو مغرب بمركز ورود
فرمودند

مدعى العمومى استنباف
آقای میرزا جواد خان داکتر قاضی
مستشار سابق سفارت بران که از طرف
آقای وزیر عدلیه برای مدعى العمومى
استنباف خواسته شده بودند دیشب بمركز
وارد و در کرانه هتل منزل گرفته اند
اجرای موقوفه

بموجب دو طفری حکم صادره از
محکمه ثالث حقوق آقای امیر اسد به
مبلغ ۴۴۴۶ تومان نسبت به حاج نظر علی
ناجیر طالقانی در تاریخ ۱۳۴۳ محکوم
شده بودند و در مقابل ملک قاضی کلایه
محکوم علیه از طرف دایره اجرای احکام
موقوفه توقیف شده بود و در نتیجه این
توقیف محکوم علیه شخصا حاضر شده و
در محضر شرع با اطلاع دایره اجرا ۶۵
جریب با چهار سگونه از ملک نظر دشت
خود را به بیع قطع بمبلغ ۱۳۰۰ تومان و
سه دانگ و نیم متاع از شدانک قریه
شهرک واقع در الموت را نیز بابت بقیه
محکوم به و خسارات وارده بمبلغ ۴۴۶۰
تومان به بیع شرط بمدت یکسال بمحکوم
علیه واگذار گردید در اثر این اقدام
از ملک قاضی کلایه که از طرف اجرا
سابقا توقیف شده بود رفع توقیف
صادر گردید

حضور در مجلس
آقایان افشار و یسائی که چندى قبل
تازم حوزهمهای نمایندگی خود شده بودند
بمركز ورود نموده و امروز در مجلس
شورای ملی حضور یافتند

تلکرافات ولایات

انار - بقرار استماع يك بار قاطری
قالی مقفوده در انار متعلق به سردار ظفر
بختیاری والی اسبق کرمان در دستگاه
ورقه شیخ نصرالله کشف و توسط نایب الحکومه
انار خیال حمل به کرمان و برای رفعت الدوله
داشته اند

عراق - این صلح عراق وارد وبه
وسيله اعلان خاطر نشان نموده که بومسه
شنبه ۱۱ ماه جاری محکمه صلحیه عراق
مفتوح خواهد شد

کازرون - حکومت کازرون بطرف
شیراز حرکت و فعلا درب اداره حکومتی
بسته شده و امور شهری به عهده نویقی
می باشد

اعلان مزایده

وزارت فلاح و تجارت و فوائد عامه عشریه محصول جنگل اردبیل واقع
در آذربایجان را برای مدت سه سال با شرایط ذیل برای اجاره بمزایده میگذارد
عشریه در محل جنگل اخذ میشود مگر اینکه گرایه حمل آن کسر شود

۱ - پیشنهاد دهنده میبایستی در پیشنهادیکه میدهد محل اقامت خود و
مال الاجاره هر سال را سرریحا قید نماید

۲ - پیشنهاد دهنده میبایستی پیشنهاد خود را در پاکت سر بسته که روی آن
مبارت (راجع بمزایده عشر محصول جنگل اردبیل) رانوشته باشد تا ۳۰ آبانماه
هذه السنه در طهران بوزارت فوائد عامه در محل به اداره مالیه تسلیم نماید

۳ - پیشنهاد دهنده اگر خارج از طهران است میبایستی در پیشنهاد خود
بکنفر و کپل ثابت الوکاله که دازای اختیارات نامه باشد معرفی نماید

۴ - پیشنهاد دهنده میبایستی برای نامین و تسهیل وصول مال الاجاره
نضمینات لازمه که وزارت جلیله مالیه را قانع نماید بدهد

۵ - پیشنهاد دهنده میبایستی مبلغ ۴ صد تومان در محل به اداره مالیه
و در طهران بمحاسبات وزارت فوائد عامه داده قبض رسبد آنرا ضمیمه پیشنهاد
خود نماید تا اگر چنانچه در موقع انعقاد قرار داد از قبول پیشنهاد خود استنکاف
نموده دولت وجه مزبور را در مقابل خسارت خود ضبط نماید

۶ - هر پیشنهادیکه فاقد یکی از شرایط فوق باشد از درجه اعتبار ساقط است

۷ - دولت در رد و قبول يك بکلیه پیشنهادات مختار است

۸ - هرگاه دولت برای مسائل عام المنعمه (از قبیل راه آهن - ذوب
آهن) باستخراج مواد جنگلی محتاج شود در تمام مدت اجاره فوق از نادیسه
عشریه معاف خواهد بود

نمره ۶۱۰۷۶۸۰ وزارت فلاح و تجارت و فوائد عامه
نمره اعلان ۳۵۱ مصطفی قلی بیات

نیز خود داری نمود
پاریس - از پاریس خبر می دهند
که هیئت دولت فرانس به بران دستور
داده است که بوسيله سفیر کبیر فرانسه در
مسکو از چمبرین تقاضا شود که مطابق
معمول و مراسم دیپلوماتیک را کودکی
را احضار نمایند زیرا اقامت او دیگر در
پاریس خوش آیند نیست و این نکته نیز
علاوه خواهد شد که دولت فرانسه بهیچوجه
نمی خواهد به قطع روابط میادرت و رزد
بارسلون - بر طبق اخبار هیئت مدیره
مادریه ملاقات پریمودور وورا و چمبرلن
در بارسلون دارای جنبه سیاسی نبوده و
فقط ادب موجب این ملاقات بوده است
یونان - از مان به پاریس خبر می
دهند که ونیز اوس سخت ناخوش است
برلن - بمناسبت عید هیندنبورک روز
شنبه شهر بران کاملاً زینت شده بود و
غالب خانه ها آذین بسته بودند پس از
ارائه اسناد امانه صدر اعظم آلمان وجه
خود را از این که با کمک ملت آلمان منظور
رئیس دولت آلمان بر آورده شد و
مجروحین جنگ را با این امانه تسکین
دادند اظهار نمود

تشییع جنازه

بر حسب وقتی که تعیین گردیده بود
امروز ساعت چهار ونیم بمدان ظهر مراسم
تشییع بقبر اکبر طابره چی آلمانی در
عمارت شهری سفارت آلمان معمول گردید
در ساعت مزبور با حضور عدده یادی
از ایرانی ها و اروپائی ها مراسم مذهبی
بوسيله (پریشتر) رئیس سپهبد کاولیک
بمعل آمد

ساعت پنج بمدان ظهر در حالی که
جنازه را نوی انومیلی مزین به گل و
ریاحین قرار داده بودند و يك دستگاه
موزیک و يك گروهان نظامی نیز در
پیشاپیش آن حرکت میکرد از سفارت
آلمان خارج و از خیابان علاء الدوله -
میدان سپه - خیابان سپه - دروازه باغ
شاه رهسپار اکبر آباد گردید
صاحب منصفان ارشد قشون و صاحب منصفان
هواپیمائی - رؤساء و اعضاء غلب ادارات
سفر آلمان و آلمانی های مقیم مرکز در
عقب انومیلی حامل جنازه حرکت میکردند
مقارن غروب جنازه در اکبر آباد با
تجلیل و احترامات لازمه دفن گردید
در موقع دفن موزیک در نرم و چند نیر
تلک کردید

سفر آلمان نیز در این موقع نطقی
ایراد نموده اند

از طرف صاحب منصفان قشون و کار
کنان ادارات دولتی هر يك دستگامی
تقدیم جنازه پشرواکتر شده بود

در روسیه سپهده خانه سوخت
از مسکو اطلاع می دهند که در ایالت
(سامار) در شهر (زیرو) يك حریق
مدهشی اتفاق افتاده و سپهده خانه را کاملاً
هدف نایره اشتعال آتش نموده بکلی
سوزانده و متهم ساخت از جراید خارجه

۲-۱

بگنفر مورع لازم است البته شرط مهم سحت عمل و داشتن مختصر سواد فارسی است طالبین از ساعت شش بعد از ظهر بجهت می توانند بدفتر اداره مراجعه نمایند

طالبین لونا کس

طالبین بدکی های ماشین خود تراش اعلا را از کارخانه معروف (لونا کس) Lenax بقیمت مناسب و جوع فرمائید بفرستید کل بهار در خیابان ناصریه
نمره اعلان ۳۳۶
۸-۳

سری سوم اسرار زن مخفی امشب است

پاورقی دیروز و امروز را بخوانید در کراند سینما بباید تماشا کنید
نمره اعلان ۳۴۷

تشکر جماعت کلیمیان طهران

اد توجه بلده تهران

مدنی بود که ماکلیمیان ساکن پایتخت از حیث گوشت فوق العاده در مضیقه بوده و در جنگال مظالم قصابان گرفتار بودیم روز قبل مراتب را بمقام محترم کفالت بلدیہ معروض داشتیم باینکه مهربانی مخصوصی شخصا رسیدگی فرموده امر اکید به فراوانی وسعت در مرحله صادر فرمودند

بر ماست از زنده ایم به بقا و دوام و عزت و قدرت حضرت کفیل و مؤسسه بلدیہ و حضرت آقای سعدالملك و مبرز و محمودخان مفتش دمانوده نبایش و سیاستگذاری را بر ذمه خود بدانیم و نیز از حسن انتخاب اداره محترم صبحیه تشکر می نمایم که آقای دکتر ناصرخان رندی را برای نفعیشتان صبحی این ناحیه تعیین نموده فعالیت و جدیت ایشان عموم ملت کلیمی را امیدوار ساخته است -

امید است در نجات نوجوانان حضرت آقای سرهنگ بوذرجمهری بهمین زودی این قبرستان موحش یعنی محله کسالها است مخروبه و کثیف مانده است مثل سایر نقاط شهر تمیز و آباد گردد

نمره اعلان ۳۴۵
از طرف جماعت کلیمیان طهران

اعلان
از طرف محکمہ جنبه طهران
به سید حسین ولد سید اسمعیل ۱۷ ساله اهل طهران اطلاع میشود مدعی - الامور بدایت طهران بر شما بجزم تقبل و کلاه برداری بشیخ ادا نامه میبویک در دوسیه (۳۱۸) شش چهارم (۱۴۰۰) اعلامه دعوی نموده چنانچه از تاریخ نشر آخرین اعلان تا مدت چهار ماه در محکمہ حاضر ننویسد رسیدگی قضایی بعمل آمده رای منفی صادر خواهد شد
نمره اعلان ۳۴۰ (طلی سیاسی)

امتحان رسیده

به تصدیق اطباء حافظ

آقایانی که طالب صحت مزاج و رعایت حفظ الصحة را می نمایند بهترین اغذیه و ماکول مخصوصا برای قوه باه خوردن خاویار است و سال گذشته نیز ما امتحان خود را دادیم امسال هم بهترین خاویار رزنسنی و بارسنی مرغوب را وارد نموده محل فروش جزئی و کلی آن را اول خیابان اسلامیول مقابل اداره خالصه متازه خاویار فروش مراجعه نمائید

سفارش ولایات هم پذیرفته میشود
اسمعل زاده شیلانی
نمره اعلان ۲۹۵
۱۰-۵

انایه و اثاث الیهیت خود را بوسیله

کامیونهای اداره حمل نقل ثابت

که جادار و وسیع است از بیلاقتات حمل شهر نمائید و سایل نقلیه مطمئن و مناسب
آدرس خیابان چراغ برق
نمره تلفون ۴۲۰
نمره اعلان ۲۳۰
۱۰-۸



محصولات وطنی BP

نفت نخلی نفت ایران
بمزمین پارس

بنظیر پارس و نفت نخلی در کلید
نقاط طهران بفروش میرسد
نمره اعلان ۱۰۶

گراند سینما - لاله زار

امشب سری سوم اسرار زن مخفی است
یکی از بهترین قسمت های سریال است غفلت نکنید
نمره اعلان ۳۴۶

حیات کتراس
بهترین حافظ صحت و
یقین ترین و مفیدترین
درمان است برای همه
این حب با پانجاگه میوهها از مردم است
امروز از ترکیب دو احاطه تجرد و استحسان کنید
یکانه نماینده در تمام ایران
فروشی و کیلی و کمپانی - خیابان ناصریه نمره ۱۰ - نمره تلفون ۲۲۶
نمره اعلان ۳۱۳
۱۰-۶

چراغ الماس
یا مکمل ترین
وسيلة روشنائی ۳۰۰
شمع قوه - بدون
لغز و دود - ظریف
پردوام - با صرفه
(در هر ساعت فقط
۱۲ الی ۱۴ مقال نفت
صرف میشود)
سهولت فوق العاده
در استعمال و نگاه -
داری لوازم بدکی
موجود و ارزان -
آقایانکه تهیه نموده
اند صفات فوقرا با
مضاعف تصدیق دارند
مرکز فروش: «مخصوص ایوان و باغ»
مغازه بك كلام ناصریه
نمره اعلان ۲۱۴
۳۰-۱۷

در موقعیکه مارکارت با انومبیل طرف منزلش میرفت یکی از رفقای دویل او را دید و تعاقب میکند - نمره منزل و محل او را یاد گرفته به دویل راپرت میدهد و دویل هم شرحی به مارکارت نوشته و برای او میفرستد
مارکارت هنوز راحت نکرده بود که پاکت دویل رسید و مارکارت پاکت را باز و شرح ذیل را در آن میخواند : « که گریه کنی را این بار نو خلاص کردی ولی بزودی ما انتقام خود را خواهیم گرفت »
کندی در اطاق خود مشغول کار بود و ماری هم نزد او آمده و در بین صحبت کندی بمشارالها قول داده که امروز وامشب را باشما خواهیم بود بیچاره ماری هم از اینمرحمت خوشحال میشود
اندکی نگذشت که مارکارت تلفون کندی را احضار و در حین جواب دادن کندی ماری نیز وارد شده و میگوید که شوهرش جواب داده تا یکساعت دیگر آنجا خواهیم بود
ماری بیچاره با آن وعده شوهرش بی اندازه غمگین و سؤال میکند کجا خواهید رفت - کندی جواب میدهد : « برای انجام امر مهم و فوری باید جائی بروم و در رفتن هم مجبورم » کندی ماری را استعالمت داده و از منزل خارج میشود
عین این وقایع را با هزاران نکات دیگر امشب در کراند سینما تماشا کنید

و اقرار سریع شوهرش فوق العاده متاثر میشود و وقتی کندی کاملاً بهوش میاید فهمید ماری در بالینش بوده است
بعد از چند روز کندی - ماری و مارکارت عازم شهر میشوند ولی نورود در بیلاقت میماند - در حین وداع نورود به کندی و ماری میگوید زندگانی شما مرهون شجاعت و فدکاری مارکارت است که شما را بطور خارق العاده از میان امواج آتش خلاص کرد - ماری با اینکه میدانست مارکارت با شوهرش معاشقه دارد با یک صمیمیتی از مشارالها تشکر و قدر دانی نمود - نورود خدا حافظی کرده و این سه نفر بطرف شهر حرکت کردند
در مقابل منزل کندی انومبیل ایستاده و نوکر کندی که برای باز کردن در میاید از دیدن ماری و مارکارت با کندی در یک جا متعجب شده و کندی فوراً به او حالسی میگوید که حرکتی نکنند - ماری و کندی بمنزل خود رفته و مارکارت هم با انومبیل بمنزل خود میرود
دویل از عدم موفقیت خود و خلاصی کندی و رفقایش فوق العاده عصبانی شده و به محل ملاقات بارفقای جانی خود مراجعت می نماید و در آنجا بارفیس دزدان مجادله کرده و او را بضرر مشت مغلوب مینماید بطوریکه مشارالها سخت بستری و بدم هم مجنون میشود
دویل خود را رقیب دزدان نموده و نقشه های جدیدی برای گرفتن انتقام خود میکشد

و در گرجی جامبهد - خود مارکارت هم از تلاش زیاد در روی ایوان چوبی از حال میروود - نورود و از گرجی برای خلاصی مارکارت خارج و در امواج آتش رفته مارکارت را بغل زده و خود را به آب پرت میکند در حالی که امواج دریا گرجی را مقتدری دور کرده بود - نورود لا علاج مانده و مارکارت را با شنا به ساحل می رساند - در اینموقع مردم که برای کمک بطرف حریق میرویدند نورود به آنها حالی کرد که باید مارکارت را با ماری و کندی که در گرجی بهوش ایستاده اند خلاص کرد - پس از زدن این حرف خود نورود هم بهوش شد - اهالی نورود و مارکارت را به مهمانخانه حمل و هر یک را در اطاقی پرستاری میکنند - امواج دریایچه گرجی را نیز بنزدیک ساحل رانده و اهالی کندی و ماری را نیز بمهمانخانه میبرند - مارکارت بعد از مدتی بهوش میاید و نورود را می بیند از احوال ماری و کندی سؤال میکند او هم کاملاً قضا را شرح میدهد
ماری هم زود بهوش آمده و در بالین شوهرش نشسته منتظر بهوش آمدن او بود - کندی کم کم بهوش میاید و چون زنی را بالای سر خود میبیند تصور میکند مارکارت است و دست او را گرفته به قلب خود میکند و با بیانی سوزناک اظهار عشق کرده و میگوید میادا کاری بکنی که ز منم از عشق ما چیزی بفرم - بیچاره ماری از شنیدن این حرف

اسرار زن مخفی
چند دقیقه که گذشت بمب محترق شده و عمارت طعمه حریق میگرد مارکارت و ماری بیچاره مضطربانه با طرف دویده و نمی دانستند چگونه خود را از این خطر خلاص نمایند - کندی و نورود بمشاهده شعله حریق برای خلاصی زنها حرکت و کندی خود را به آب میانندازد که با شنا بمحل واقعه برسد - نورود مشغول نجس راهی بود که بممارت برود نگاه دید شخصی در گرجی نشسته و از طرف عمارت میاید و از حریق خوش حال است - نورود منتظر او شده و وقتی خواست از گرجی خارج شود با اودست به یقه شده و بلاخره او را به آب پرت کرده و خودش سوار گرجی شده و با شتاب بطرف عمارت میرود
ماری از سدمه و هراس بیبوش میشود - مارکارت هم در میان شعله های آتش باین طرف آن طرف دویده و چون چشمش بگریه و نورود افتاد ماری را بغل زده از بالا بوسط آب پرت میکند -
نورود مشارالها را از آب گرفته و در گرجی جامبهد - در این موقع کندی هم خود را بمحل حریق می رساند ولی قیل از اینکه بتواند مارکارت را خلاص نماید خودش بیبوش میشود - مارکارت قوت قلب خود را از دست نداده و کندی را بغل زده در آب پرت میکند - نورود کندی را نیز از آب گرفته